**रोगी रेफरल दस्तावेज़ /Patient Referral Document/診療情報提供書**

|  |  |
| --- | --- |
| **अस्पताल /To/病院:****डाक्टर/Attn/先生:** | पता /Address/住所:　　　　　　　　　　　　　　　　अस्पताल का नाम /Hospital name/病院名:　　　　　　　　　　विभाग /Department/診療科:　　　　　　　　　 |
| 　　　　　　　　　　　　　　　मुहर /Seal/印　　　　वर्ष /Year/年　　महीना /Month/月　　दिन /Day/日 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **पूरा नाम /Name****/氏名** |  | **लिंग /Sex****/性別** | □ पुरुष /Male/男□ महिला /Female/女 |
| **जन्म की तारीख (YYYY/MM/DD)****/Date of birth (YYYY/MM/DD)****/生年月日** | 　　　　वर्ष /Year/年　　महीना /Month/月　　दिन /Day/日 | **आयु /Age****/年齢** | वर्षों पुराना /years old/歳 |
| **पता /Address****/住所** |  |
| **फ़ोन नंबर (होम)****/Phone No. (Home)****/電話（自宅）** |  | **फ़ोन नंबर (मोबाइल)****/Phone No. (Mobile)****/電話（携帯）** |  |
| **पेशा /Occupation****/職業** |  |
| **निदान /Diagnosis****/傷病名** |  |
| **रेफरल करने की वजह** **/Reason for referral****/紹介目的** |  |
| **रोगी और उसके परिवार का चिकित्सा इतिहास** **/Medical history of patient and his/her family****/既往歴及び家族歴** |  |
| **नैदानिक पाठ्यक्रम, परीक्षण परिणाम और उपचार सारांश /Clinical course, test results, and treatment summary****/症状経過及び****検査結果・治療経過** |  |
| **वर्तमान दवा** **/Current medication****/現在の処方** |  |
| **अनुलग्न किए गए दस्तावेज़ /Materials attached****/資料添付** | □ नहीं /No/無□ हाँ /Yes /有→□ एक्स-रे /X-ray/X線 □ सीटी /CT  □МРТ/МР/MRI/MR □ एंडोस्कोपी /Endoscopy/内視鏡  □ अल्ट्रासाउंड /Ultrasound/超音波□ ईसीजी /ECG/心電図□ रक्त परीक्षण /Blood test/採血検査□ डिस्चार्ज सारांश /Discharge summary/退院サマリ |

本資料は、医師や法律の専門家等の監修をうけて作成されておりますが、日本と外国の言葉や制度等の違いにより解釈の違いが生じた際には、日本語を優先とします。

This English translation has been prepared under the supervision of doctors, legal experts or others. When any difference in interpretation arises because of a nuanced difference in related languages or systems, the Japanese original shall be given priority.

यह अंग्रेजी अनुवाद डॉक्टरों, कानूनी विशेषज्ञों या अन्य लोगों की देखरेख में तैयार किया गया है। जब संबंधित भाषाओं या प्रणालियों में सूक्ष्म अंतर के कारण व्याख्या में कोई अंतर उत्पन्न होता है, तो जापानी मूल को प्राथमिकता दी जाएगी।